

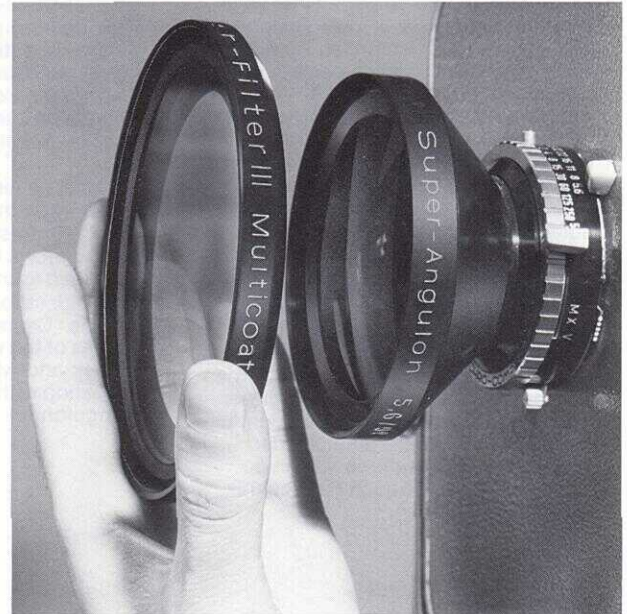
CENTER-FILTER

Vermeiden Sie beim Arbeiten mit Center-Filtern die größte und die zweitgrößte Blendenstufe des Objektivs, da erst dann die ausgleichende Wirkung des CenterFilters voll zur Geltung kommt. Zum Erhalt richtig durchgezeichneter Negative ist eine um den Faktor 3 längere Belichtungszeit erforderlich.

For maximum results and definition when using the Schneider Center Filters, it is necessary to increase the exposure time by a factor of 3, and ensure that the lens is stopped down at least two full stops below maximum aperture, since only then the maximum compensating effect of the Center Filter can be achieved.

Pour obtenir un résultat optimum en employant le Schneider Center-Filter, il est à conseiller de prolonger le temps de pose, par le facteur 3, et d'éviter l'emploi du premier et second échelon du diaphragme, ceci afin d'aboutir pleinement à un effet compensateur du Center-Filter.

ARCHIV



| Objektiv Super-Angulon Super Angulon Lenses Objectifs Super-Angulon | Bezeichnung des Center-Filters Marking Center Filter Référence du Center-Filter | Einschraubgewinde des Center-Filters Center Filter mounting thread Filetage du Center-Filters | Einschraubgewinde für zusätzliche Filter Thread size for additional filters Filet d'adaptation pour filtres supplémentaires | Bestell-Nr. Article number Numéro de commande |
|---|---|---|---|---|
| 1:5,6 47 | II | M 49×0.75 | M 67×0.75 | 10746 |
| 1:5,6 65 | III | M 67×0.75 | M 86×1 | 11580 |
| 1:5,6 75 | III | M 67×0.75 | M 86×1 | 11580 |
| 1:5,6 90 | IV | M 82×0.75 | M 105×1 | 11581 |
| 1:8 65 | I | M 49×0.75 | M 58×0.75 | 10745 |
| 1:8 75 | II | M 49×0.75 | M 67×0.75 | 10746 |
| 1:8 90 | III a | M 67×0.75 | M 86×1 | 12796 |
| 1:8 121 | IV* | M 77×0.75 | M 105×1 | 12767 |
| 1:8 120 | IV | M 82×0.75 | M 105×1 | 11581 |

* mit Zwischenring

Ein Austausch der Center-Filter für andere Objektivs ist nicht möglich.

Alle Maße in mm. Änderungen vorbehalten.

* with intermediate ring

Do not use Center Filters for other lenses than specified above.

All dimensions in mm. Specifications subject to change without prior notice.

* avec bague intermediaire

L'échange du Center-Filter pour des autres objectifs est impossible.

Toutes les dimensions sont exprimées en mm. Sous réserve de modifications sans préavis.

Jos. Schneider Optische Werke Kreuznach GmbH & Co. KG

✉ 947, D-6550 Bad Kreuznach, ☎ (06 71) 6010, ☒ 42 800

Schneider
KREUZNACH

CENTER-FILTER

Bei Aufnahmen mit Weitwinkelobjektiven wirkt gelegentlich der Helligkeitsabfall zwischen Bildmitte und Bildecke störend. Für die Schneider-Super-Angulon wurden deshalb konzentrische Verlauffilter unter der Bezeichnung "Center-Filter" entwickelt, die den Helligkeitsabfall verringern.

Diese Filter besitzen eine von ihrem Zentrum stetig nach außen zunehmende Transmission und erreichen ihre volle Durchlässigkeit erst in ihren Randpartien. Die Transmission ist für den sichtbaren Bereich unabhängig von der Wellenlänge. Im Interesse einer nicht zu großen Verlängerung der Belichtungszeit und in Verbindung mit der Ausnutzung des Belichtungsspielraums der fotografischen Schichten wurde auf einen völligen Ausgleich des Helligkeitsabfalles verzichtet.

Es sei daran erinnert, daß bei Aufnahmen mit Weitwinkelobjektiven hart arbeitende Aufnahmematerialien, Unterbelichtungen sowie ungleichmäßige Ausleuchtung möglichst vermieden werden sollen. Unter Berücksichtigung dieser Gesichtspunkte und der neuen Center-Filter können weitere Bereiche der Weitwinkel-Fotografie sowohl in der Schwarz-Weiß- wie auch Farbtechnik erschlossen werden.

When working with ultra wide angle lenses, the fall-off of illumination towards the corners is sometimes disturbing. For this reason, concentrically graduated "Center Filters" have been designed for compensating this vignetting.

These filters have a transparency which increases gradually from the center to the edges of the filter where it reaches full transparency. The transmission is independent from the wave length of the visible spectrum. In order to avoid too long exposure times and with consideration of the exposure latitude of the film emulsions, the vignetting of the lens has not been fully compensated.

It must be remembered that, when working with ultra-wide-angle lenses, high contrast films, under-exposure, and nonuniform field illumination should be avoided as much as possible. With consideration of these factors, the use of the "Center Filters" can open new areas of the wide-angle photography in black-and-white and color in combination with the Schneider Super-Angulon.

Lorsqu'on photographie avec des objectifs grand-angulaires la chute de luminosité du centre aux angles de l'image s'avère parfois gênante. C'est pourquoi que nous avons mis au point, pour les objectifs Schneider Super-Angulon, des filtres dégradés concentriques - sous l'appellation "Center-Filter" - lesquels atténuent la chute de luminosité.

Ces filtres possèdent une transparence s'accroissant de leur centre et n'atteignent leur transparence totale que dans les parties marginales. Pour la bande visible, la transmission est indépendante de la longueur d'onde.

Dans l'intérêt d'une pas trop longue prolongation du temps de pose et en rapport avec l'utilisation de la latitude d'exposition des émulsions photographiques, on a renoncé à une compensation complète de la chute de luminosité.

Il faut se rappeler qu'il y a lieu d'éviter, dans la mesure du possible, des matériaux prise-vues fonctionnant péniblement, des sous-expositions, ainsi qu'un éclairage disproportionné. En tenant compte de ces aspects et du nouveau "Center-Filter", des nouvelles possibilités pour la photographie grand-angulaire, non seulement pour le noir et blanc, mais aussi pour la photographie en couleurs, peuvent être ouvertes.

